

PROSPECTO: INFORMACION PARA EL USUARIO

**Voltadol 11,6 mg/g Gel**

Diclofenaco dietilamina

**Lea todo el prospecto detenidamente porque contiene información importante para usted.**

Este medicamento puede adquirirse sin receta. No obstante, para obtener los mejores resultados, debe utilizarse adecuadamente.

- Conserve este prospecto ya que puede tener que volver a leerlo.
- Si necesita consejo o más información, consulte a su farmacéutico.
- Si los síntomas empeoran o persisten después de 7 días, debe consultar al médico.
- Si considera que alguno de los efectos adversos que sufre es grave o si aprecia cualquier efecto adverso no mencionado en este prospecto, informe a su médico o farmacéutico.

**Contenido del prospecto:**

1. Qué es Voltadol y para qué se utiliza
2. Antes de usar Voltadol
3. Cómo usar Voltadol
4. Posibles efectos adversos
5. Conservación de Voltadol
6. Información adicional

**1. QUÉ ES VOLTADOL Y PARA QUÉ SE UTILIZA.**

El diclofenaco dietilamina, principio activo de este medicamento, pertenece al grupo de los antiinflamatorios no esteroideos y actúa como analgésico y antiinflamatorio local.

Voltadol está indicado en adultos y adolescentes mayores de 14 años para el alivio local del dolor y de la inflamación leves y ocasionales producidos por:

- pequeñas contusiones, golpes, distensiones
- tortícolis u otras contracturas
- lumbalgias
- esguinces leves producidos como consecuencia de una torcedura

**2. ANTES DE USAR VOLTADOL**

**No use Voltadol:**

- Si es alérgico (hipersensible) al diclofenaco o a cualquiera de los demás componentes de este medicamento (Para consultar la lista completa ver composición en apartado 6).

- **Si alguna vez ha sufrido una reacción alérgica al diclofenaco o a cualquier otro medicamento utilizado en el tratamiento del dolor, la fiebre o la inflamación como el ibuprofeno o ácido acetilsalicílico** (utilizado también para prevenir la coagulación de la sangre). Si no está seguro, consulte a su médico o farmacéutico.  
Los síntomas relacionados con una reacción alérgica a estos medicamentos pueden ser: asma, dificultad en la respiración, erupción cutánea o picor, edema en la cara o en la lengua y goteo nasal.
- Si es menor de 14 años.
- No aplicar sobre heridas, lesiones eczematosas, mucosas, ni en quemaduras.

### **Tenga especial cuidado con Voltadol:**

- No aplicar en lugares de la piel donde existan cortes o heridas abiertas, ni en las mucosas, ni sobre eczemas o lugares de la piel donde haya una erupción de la piel.
- Evite el contacto de Voltadol con los ojos. Si esto ocurriera, aclare los ojos con agua limpia. Consulte a su médico o farmacéutico en caso que sienta alguna molestia posterior.
- No utilizar vendajes oclusivos.
- No utilizar en áreas extensas. Utilizar exclusivamente en la zona afectada.
- No aplicar simultáneamente Voltadol en la misma zona en la que se hayan aplicado otros medicamentos.
- No ingerir este medicamento ni lo utilice en la boca. Voltadol es para uso externo únicamente. Consulte a su médico o farmacéutico en caso de ingestión accidental.
- Las zonas tratadas no deben exponerse al sol (aun estando nublado) ni a lámparas de radiaciones ultravioleta (rayos UVA).

### **Uso de otros medicamentos**

Informe a su médico o farmacéutico si está utilizando o ha utilizado recientemente otros medicamentos, especialmente analgésicos, incluso los adquiridos sin receta.

### **Embarazo**

Consulte a su médico o farmacéutico antes de utilizar cualquier medicamento.

Durante los seis primeros meses de embarazo sólo debe utilizarse Voltadol después de consultarlo con su médico. Durante los tres últimos meses de embarazo, no debe utilizarse este medicamento, ya que existe un mayor riesgo de complicaciones para la madre y el recién nacido.

### **Lactancia**

Consulte a su médico o farmacéutico antes de utilizar cualquier medicamento.

En periodo de lactancia no use Voltadol, excepto que se lo haya indicado su médico.

En ningún caso debe aplicarse directamente sobre la zona del pecho.

### **Uso en niños**

Este medicamento no está recomendado para uso en niños y adolescentes menores de 14 años, debido a que no hay suficientes datos disponibles sobre seguridad y eficacia.

### **Conducción y uso de máquinas**

No se ha descrito ningún efecto sobre la capacidad para conducir vehículos y de usar maquinaria cuando se usa externamente sobre la piel.

### **Información importante sobre algunos de los componentes de Voltadol**

Este medicamento puede producir irritación de la piel porque contiene propilenglicol.

## **3. CÓMO USAR VOLTADOL**

Siga exactamente las siguientes instrucciones de administración de Voltadol, a no ser que su médico le haya indicado otras distintas. Consulte con su médico o farmacéutico si tiene dudas.

Este medicamento es para aplicarlo sobre la piel (uso cutáneo).

La dosis normal es:

**Adultos y adolescentes mayores de 14 años:** Aplicar 3 ó 4 veces al día una pequeña cantidad de gel sobre la zona inflamada o dolorida

La cantidad de gel variará dependiendo del tamaño de la zona afectada (normalmente, será suficiente aplicar una cantidad similar al tamaño de entre una cereza y una nuez).

*{El modo de utilización se adaptará en función de la presentación}*

*{para envase en tubo de aluminio}*

Modo de utilización:

- Para la primera utilización del tubo, desenrosque el tapón. Introducir la parte posterior del tapón en la pieza que cierra el tubo. Girar el tapón hasta conseguir la apertura del tubo.
- Extienda una fina capa del gel sobre la zona de la piel donde exista el dolor y la inflamación, mediante un suave masaje.
- Cierre bien el tubo después de su utilización.
- Lávese las manos después de la aplicación del gel.

*{para envase en tubo de aluminio con tapón aplicador}*

1. Para la primera utilización del tubo, quite la tapa protectora y desenrosque el aplicador. Introduzca la estrella del aplicador para eliminar el sello protector del tubo girando hasta conseguir la apertura del mismo (ver imagen 1). Enroscar de nuevo el aplicador antes de presionar el tubo.

Imagen 1



Quitar la tapa protectora transparente



Desenroscar el aplicador



Usar la estrella del aplicador para eliminar el sello protector del tubo



Enroscar de nuevo el aplicador en el tubo

2. Para abrir tire de la parte blanca del aplicador. Presione suavemente el tubo para permitir la salida del gel sobre el aplicador. Use el tapón aplicador como si fueran sus dedos extendiendo una fina capa del gel sobre la zona de la piel donde exista el dolor y la inflamación, mediante un suave masaje (ver imagen 2).

Imagen 2



Tirar de la parte blanca para abrir



Exprimir el tubo hasta sacar la cantidad correcta de gel



Aplicar sobre la piel, cerrando el tapón aplicador

3. Después del uso limpie el aplicador con una toallita de algodón o un papel absorbente hasta dejarlo limpio y seco. No sumergir ni aclarar con agua. No use ningún detergente para limpiar la superficie del aplicador. Después de su limpieza cierre bien el tubo. No reutilice el aplicador con otro tubo y vuelva a colocar la tapa protectora. Lávese las manos después de la aplicación del gel.

Imagen 3



Limpiar el aplicador con una toallita de algodón o un papel absorbente hasta dejarlo limpio y seco

*{para todos los formatos}*

Si el dolor o la hinchazón empeoran o persisten después de 7 días de tratamiento, consulte con su médico.

**Si olvidó usar Voltadol**

Si olvidó aplicar este medicamento cuando correspondía, aplique el gel tan pronto como sea posible y continúe de manera normal el tratamiento.

No aplique una dosis doble para compensar las dosis olvidadas.

### **Si usa más Voltadol del que debiera**

Si ingiere accidentalmente Voltadol o si lo ha utilizado sobre una gran zona de la piel y durante un largo período de tiempo, pueden ocurrir reacciones adversas similares a las producidas por el diclofenaco cuando se toma por vía oral (por ej. comprimidos).

Los síntomas principales por sobredosis son: trastornos digestivos o renales y dificultad para respirar.

Si ha aplicado demasiada cantidad del medicamento, se recomienda eliminarla lavando la zona afectada con abundante agua, o bien, retirando una parte.

En caso de sobredosis o de ingestión accidental acuda inmediatamente a un centro médico o llame al Servicio de Información Toxicológica (91 562 04 20), indicando el medicamento y la cantidad ingerida.

Si tiene cualquier otra duda sobre el uso de este medicamento, pregunte a su médico o farmacéutico.

## **4. POSIBLES EFECTOS ADVERSOS**

Al igual que todos los medicamentos, Voltadol puede producir efectos adversos, aunque no todas las personas los sufren.

### **Algunos efectos adversos raros y muy raros pueden ser graves:**

**Si usted experimenta alguno de los siguientes signos de alergia, deje de usar Voltadol y consulte con un médico o farmacéutico inmediatamente:**

- Raros (observados entre 1 y 10 de cada 10.000 pacientes): Erupción de la piel acompañada de ampollas; urticaria (ronchas rojizas, elevadas y a menudo con sensación de picor y quemazón)
- Muy raros (observados en menos de 1 de cada 10.000 pacientes): Dificultad para respirar o sensación de presión en el pecho (asma); hinchazón en la cara, labios, lengua o garganta.

### **Efectos adversos no graves:**

Pueden producirse otros efectos adversos pero éstos suelen ser leves y de duración transitoria. Si nota alguno de ellos, consulte con su médico o farmacéutico lo antes posible.

- Frecuentes (observados entre 1 y 10 de cada 100 pacientes): Erupción, picor, enrojecimiento o escozor en la piel después de usar el producto.
- Muy raros (observados en menos de 1 de cada 10.000 pacientes): La piel pudiera ser más sensible al sol (fotosensibilidad). Los signos son: quemadura solar con picor, hinchazón y ampollas.

Si considera que alguno de los efectos adversos que sufre es grave o si aprecia cualquier efecto adverso no mencionado en este prospecto, informe a su médico o farmacéutico.

## **5. CONSERVACIÓN DE VOLTADOL**

- Mantener fuera del alcance y de la vista de los niños.
- No conservar a temperatura superior a 30°C.
- No utilice Voltadol después de la fecha de caducidad que aparece en el envase. La fecha de caducidad es el último día del mes que se indica.
- Los medicamentos no se deben tirar por los desagües ni a la basura. Pregunte a su farmacéutico cómo deshacerse de los envases y de los medicamentos que no necesita. De esta forma ayudará a proteger el medio ambiente.

## **6. INFORMACIÓN ADICIONAL**

### **Composición de Voltadol:**

- El principio activo es diclofenaco dietilamina. Cada gramo de gel contiene 11,6 mg de diclofenaco dietilamina (que corresponden a 10 mg de diclofenaco sódico).
- Los demás componentes (excipientes) son: carbómero, cetomacrogol 1000, caprilocaprato de cocoílo, dietilamina, alcohol isopropílico, propilenglicol, parafina líquida, perfume crema 45 y agua purificada.

### **Aspecto del producto y contenido del envase**

Voltadol es un gel con apariencia cremosa, y de color blanco.  
Se presenta en un tubo de aluminio conteniendo 60 y 100 gramos de gel.

### **Titular de la autorización de comercialización**

GLAXOSMITHKLINE CONSUMER HEALTHCARE S.A.  
Parque Tecnológico de Madrid  
Calle de Severo Ochoa, 2  
28760 Tres Cantos, Madrid, España

### **Responsable de la fabricación**

Novartis Pharma Produktions GmbH,  
Öflinger Strasse 44,  
79664 Wehr, Alemania

Novartis Consumer Health GmbH  
Zielstattstrasse 40  
81379 Múnich, Alemania

GlaxoSmithKline Consumer Healthcare GmbH & Co. KG  
Barthstraße 4  
80339 Múnich, Alemania

**Este prospecto ha sido aprobado en Abril 2011**